



VIETNAM HANOI
ENERGY FORUM & EXPO 2009

CHƯƠNG TRÌNH HỘI THẢO QUỐC TẾ
“TẬP ĐOÀN TKV VỚI SỰ PHÁT TRIỂN
NĂNG LƯỢNG VÀ KHOÁNG SẢN VIỆT NAM”
Hà Nội, ngày 05/11/2009

*PROGRAM OF INTERNATIONAL FORUM
“VINACOMIN WITH THE
VIETNAM ENERGY AND MINERAL DEVELOPMENT”
Hanoi, November 5th, 2009*

I. THỦ TỤC <i>FORMALITY</i>		
7.50-8.20	Đăng ký <i>Registration</i>	Ban Tổ chức <i>Organization Board</i>
8.20-8.30	Giới thiệu khách và Chủ tịch đoàn <i>Presentation: Guest & Chair</i>	Ban Tổ chức <i>Organization Board</i>
	Chủ tịch đoàn <i>Chair</i>	Ông Trần Việt Ngãi Chủ tịch VEA <i>Mr. Tran Viet Ngai Chairman, VEA</i> Ông Trần Xuân Hoà Tổng Giám đốc TKV <i>Mr. Tran Xuan Hoa President & CEO VINACOMIN</i> Ông Tạ Hường Vụ trưởng Vụ Năng lượng - Bộ Công Thương <i>Mr. Ta Huong Director, Department of Energy MOIT</i> Ông Nguyễn Mạnh Quân

		Vụ trưởng Vụ Công nghiệp nặng - Bộ Công Thương <i>Mr. Nguyen Manh Quan</i> <i>Director, Department of Heavy Industry MOIT</i>
8.30-8.40	Diễn văn khai mạc <i>Opening Speech</i>	Thứ trưởng Bộ Công Thương <i>Vice Minister MOIT</i>
II. NĂNG LƯỢNG <i>ENERGY</i>		
8.40-9.00	1- Dự báo nhu cầu năng lượng của Việt Nam đến năm 2020, tầm nhìn đến năm 2030 (theo QHĐ VII đang lập) <i>Forecasting energy demand in Vietnam to 2020, vision up to 2030 (according to the PDP VII under preparation)</i>	Ông Phạm Khánh Toàn Viện trưởng Viện Năng lượng Bộ Công Thương <i>Mr. Pham Khanh Toan</i> <i>Director, Energy Institute - MOIT</i>
9.00-9.20	2- Quy hoạch Phát triển ngành than Việt Nam giai đoạn 2006 – 2015 có xét triển vọng đến năm 2025 (cập nhật đến thời điểm hiện nay) <i>Master plan of Vietnam coal sector development in the period 2006 – 2015 with perspective up to 2025 (update data up to this time)</i>	Ông Phạm Văn Sáu Giám đốc Công ty Cổ phần Tư vấn Đầu tư Mỏ và Công nghiệp – TKV <i>Mr. Pham Van Sau - Director</i> <i>Mine & Industry Consulting Investing JSC –VINACOMIN</i>
9.20-9.35	3- Tiềm năng than bùn đối với việc phát triển năng lượng Việt Nam <i>Potentiality of peat in Vietnam energy development</i>	ông Nguyễn Trọng Khiêm Nguyên Trưởng Ban Tài nguyên – TKV <i>Mr. Nguyen Trong Khiem</i> <i>Former Director, Department of Resources - VINACOMIN</i>
9.35-9.50	4- Giải pháp và cơ chế chính sách nhằm đáp ứng nhu cầu than cho điện trong những năm tới <i>Solutions mechanisms and policies for meeting the coal demand in power production within some next years</i>	Ông Nguyễn Tiến Chinh Trưởng Ban Khoa học Công nghệ và Chiến lược - TKV <i>Mr. Nguyen Tien Chinh-</i> <i>Director, Department of Science -Technology and Strategy VINACOMIN</i>

9.50-10.05	<p>5- Tận dụng các loại than xấu bằng việc sử dụng lò hơi tầng sôi tuần hoàn (CFB) trong các nhà máy điện của TKV</p> <p><i>Utilization of coal bad categories by using Circulating Fluidized Bed (CFB) boiler in power plants of VINACOMIN</i></p>	<p>Ông Nguyễn Đức Thảo Trưởng Ban Phát triển các dự án điện - TKV</p> <p><i>Mr. Nguyen Duc Thao – Director, Department of Power projects development VINACOMIN</i></p>
10.05-10.30	<p>Nghỉ giải lao</p> <p><i>Coffee break</i></p>	
10.30-10.50	<p>6- Công nghệ lò hơi CFB tiên tiến của Foster Wheeler</p> <p><i>Foster Wheeler Advanced CFB technology</i></p>	<p>Tập đoàn Foster Wheeler Hoa Kỳ</p> <p><i>Foster Wheeler Group United State of America</i></p>
10.50-11.10	<p>7- Giới thiệu về công nghệ nhà máy nhiệt điện Cẩm Phả 1 1x300MW</p> <p><i>Introduction on Technology of Cam Pha I thermal power plant 1x300MW</i></p>	<p>Tập đoàn Cáp ả hĩ tân Trung Quốc</p> <p><i>HarBin Power Engineering Co.,Ltd Group - China</i></p>
11.10-11.30	<p>8- Cung cấp than cho các nhà máy nhiệt điện tại Pháp</p> <p><i>Coal supply for thermal power plants in French</i></p>	<p>Tập đoàn EDF – Pháp</p> <p><i>EDF Group - French</i></p>
11.30-11.50	<p>9- Sản xuất nhiên liệu huyền phù than - nước sử dụng cho nhu cầu công nghiệp</p> <p><i>Production of floating-suspensoid coal-water fuel used in industries demand</i></p>	<p>Ông ả guyễn Quốc Thịnh Trưởng Phòng Môi trường Viện Khoa học Công nghệ Mỏ TKV</p> <p><i>Mr. Nguyen Quoc Thinh Manager, Department of Environment Institute of Mining Science and Technology - VINACOMIN</i></p>
11.50-12.05	<p>10- Sản xuất vật liệu xây dựng từ xỉ thải của các nhà máy tuyển than</p> <p><i>Production of construction materials from screened stone waste of coal</i></p>	<p>Ông ả guyễn Hữu ả hân Trưởng Phòng Công nghệ than sạch - Viện Khoa học Công nghệ Mỏ - TKV</p> <p><i>Mr. Nguyen Huu Nhan Manager, Department of Clean</i></p>

	<i>preparation plants</i>	<i>coal technology</i> <i>Institute of Mining Science and Technology - VINACOMIN</i>
12.05-12.20	11- Tiết kiệm năng lượng trong khai thác than tại Quảng ảnh <i>Energy saving in coal exploitation in Quang Ninh</i>	Ông ả guyễn ả am Trưởng Phòng Tiết kiệm năng lượng - Viện Khoa học Công nghệ Mỏ - TKV <i>Mr. Nguyen Nam</i> <i>Manager, Department of Energy Saving</i> <i>Institute of Mining Science and Technology - VINACOMIN</i>
12.20-13.30	ả ghi trưa <i>Lunch</i>	
III. KHOẢẢ G SẢẢ <i>MINERAL</i>		
13.30-13.50	12- Tổng quan về nhu cầu khoáng sản của Việt ả am trong những năm tới <i>Overview of mineral demand in Vietnam next years.</i>	Vụ Công nghiệp nặng - Bộ Công Thương <i>Department of Heavy Industry – MOIT</i>
13.50-14.05	13- ả hu cầu năng lượng và các giải pháp trước mắt cho điện phân nhôm <i>Energy demand and short time solutions for aluminium electrolysis</i>	Ông Trần Văn Trạch Chuyên gia Luyện kim <i>Mr. Tran Van Trach</i> <i>Metallurgist expert</i>
14.05-14.20	14- ả hu cầu năng lượng cho phát triển ngành luyện gang thép trong nước <i>Energy demand of inland iron-steel metallurgy</i>	Ông ả guyễn Anh Chuyên gia Luyện kim <i>Mr. Nguyen Anh</i> <i>Metallurgist expert</i>
14.20-14.40	15- Công nghệ luyện thép không qua lò cao và khả năng áp dụng đối với quặng sắt Việt ả am. <i>Technology of non – blast furnace steel metallurgy and the availability of Vietnam iron ores</i>	Tập đoàn Lions Group Malaysia <i>Lions Group - Malaysia</i>
14.40-15.10	16- Xây dựng mô hình các dự án công nghiệp quy mô lớn (Dầu khí, luyện kim, cảng ...) <i>Model Construction for large scale</i>	Tập đoàn Formosa – Đài Loan <i>Formosa Group - Taiwan</i>

	<i>industry projects (oil & gas, metallurgy, port...)</i>	
15.10-15.35	ả ghi giải lao <i>Coffee break</i>	
15.35-15.50	17- Tiềm năng và định hướng phát triển khai thác, chế biến quặng titan ở Việt ả am <i>Potentiality and orientation of developing, exploiting, processing titan ore in Vietnam</i>	
15.50-16.05	18- Quy hoạch thăm dò khai thác chế biến quặng đồng Việt ả am <i>Master plan of investigation, exploitation and processing copper ore in Vietnam</i>	Ông Hoàng Văn Khanh - Viện trưởng Viện ả nghiên cứu Mỏ và Luyện kim - Bộ Công Thương <i>Mr. Hoang Van Khanh Director Institute of Mining & Metallurgy Research - MOIT</i>
IV. THẢO LUẬN <i>DISCUSSION</i>		
16.05-16.35	ả ảng lượng <i>Energy</i>	
16.35-17.05	Khoáng sản <i>Mineral</i>	
V. KẾT LUẬN <i>GENERAL CONCLUSION</i>		
17.05-17.20	Tổng kết bế mạc Hội thảo TKV <i>Summarize and close the VINACOMIN Forum</i>	

Int'l Organizer : CP EXHIBITION -- www.cpexhibition.com
& Sales

coordinator

Hong Kong (Head Office)

Rm 1703, 109 Gloucester Rd, Wanchai, Hong Kong

Tel : +852 25117427 Fax : +852 25119692

Email : cp@cpexhibition.com

Vietnam

Mobile: +84 903806028

Tel : +84 8-9634388

Fax : +84 8-9635112



WITH REPRESENTATIVE OFFICES IN :

Australia (Sydney)
Tel: +61 2-94274652

Germany
Tel: +49 221-623082

Japan
Tel: +81 47-4725420

Russia
Tel: +7 495-2585181

UK (London)
Tel: +44 20-72896982

China
大陆专号 : 0755 61655293
- Beijing 北京
Tel: +86 10-87730641

India
Tel: +91 11-24698326
vietrade@del3.vsnl.net.in

Korea
Tel: +82 2-4813411

Singapore
Tel: +65 97612844

USA / Canada
Tel: +1 813-6349094
+1 416-8360368

France (Paris)
Tel: +33 1-43872612

Italy (Milano)
Tel: +39 02-8253326

Pakistan
Tel: +92 21-4528994

Taiwan 捷達
Tel: +886 2-27849623